EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Enero 2, 1906 Numero 4

FLEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

I. W. WATSON, Medico;

Oficina y Botica,

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Teléfono en la casa.

Circular Referente a Pasteos.

El siguiente aviso hasó expidido por el jefe del despacho de florestas (Forest Service) del Departmento de Agricultura, de los Estados Unidos:

Washington, D. C., Deciembre 12, 1905.

A los aplicantes por Permisos para Pastear:

En acuerdo con las reglas y reglamentos de las reservas florestas, desde y despues de el dia 1ro. de Enero de 1906, un impuesto moderado será ajustado por el privilegio de pastear todas clases de animales.

Las reservas florestas pertenecen á todo el pueblo, pero de necesidad, bajo propio administracion, su uso para fines de pasteo puede ser concedido unicamente a un numero limitado. Por lo tanto es justo é imparcial que aqellos que reciban el privilegio de pasteo paguen un impuesto pequeño que sirvirá para ayudar pagar las expensas de la administracion de las reservas.

Con el fin de protejer y ayudar á los hacedores de hogar, (pobladores de buena fé) una concesion especial se hará en los impuestos de pasteo sobre reses por el estacion del año de 1906 á saber: Los permisos para cada Estado ó Territorio por el año de 1905 se alistarán por el orden de el numero de animales incluidos en ellos; empezando luego con el minimo de estos, la mitad de los

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.65
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.10
Azucar, diez y siez libras por	$1.00

BOTAS Y ZAPATOS — AFECTOS SECOS

Capitan, New Mexico

ATENCION.

Para reducir nuestro surtido, por 30 dias venderemos toda clase de efectos secos. Vestidos de hombre y muchachos, sobre todas; tambien capas (Jackets) y Enaguas de Señora y toda clase de efectos de lujo en nuestro establecimiento por la mera mitad del precio.

ARAGON BROTHERS,

Lincoln, - - N. M.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

—¿Fuiste, por supuesto?—preguntó Serafín, que escuchaba á su amigo con un interés extraordinario.

—Fui.

—Y ¿canta esta noche?

—Canta.

¡Oh! ¡Es preciso ir!

—Iremos. Tengo tomado un palco.

—Dime: ¿qué canta?

La Norma.

—¡Magnífico!—exclamó Serafín, batiendo palmas.—Cuenta! Cuenta! ¡Cuéntamelo todo!

—Pues, señor, llegó la hora deseada: el teatro estaba lleno hasta los topes, y yo me agitaba impaciente en una butaca de primera fila. Nuestro amigo José Mazetti dirigía la orquesta. Me puse á hablar con él mientras principiaba la ópera, y me hizo notar en un palco del proscenio á dos personas que lo ocupaban.

—¿Quiénes son?—le preguntó con indiferencia?

—"Los que viajan con la Hija del Cielo: se ignoran los lazos que les unen á la diva."

Creo inútil decirte que me fijé inmediatamente en aquel palco, y empecé á devorar con los anteojos á los desconocidos.

El uno estaba apoyado en el antepecho, y el otro permanecía en el fondo, en una semi obscuridad.

El primero era un viejo de tan pequeña estatura, que no llegaría á vara y media, grueso, colorado, con los ojos muy azules, y extremadamente calvo. Vestía de rigurosa etiqueta.

El otro, joven y apuesto, era alto y rubio; pero no pude distinguir bien sus facciones. Llevaba un albornoz blanco, al antiguo uso noruego, y no se sentó en toda la noche ni se movió del fondo del palco. Solamente, de vez en cuando le veía ponerse ante los ojos unos gemelos negros, cuyo refulgente brillo añadía algo de siniestro á su silenciosa figura.

Empezó la ópera.....: y, puesto que vas á ir esta noche, corto aquí mi relación; porque inútilmente pretendería yo darte idea de la hermosura que vi y de la voz que escuché.....

—¡Habla! ¡habla!—dijo Serafín.

—Todo lo demás se reduce á dos palabras: cantó como los ángeles deben cantarle á Dios para ensalzarlo; como Satanás debe cantar á los hombres para perderlos. ¡Oh! ¡Tu la oirás esta noche!

(Se continuará en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en Capitan, - - Nuevo Mexico.

Aplicacion hecho para trasmision por los Correos como materia de 2 Clase.

Publicado por La Compañia Publicista de El Farol.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.

Circular Referente a Pasteos.

(Continuada.)

permisos serán descartados y el numero de reses manifestado por el mayor de estos permisos se tomará como el basis para esta concesion.

Los aplicantes para permisos de pasteo serán ajustados solamente medios derechos sobre reses hasta alcanzar el numero establesido de ese modo para el Estado ó Territorio, pero sobre todos los reses en exceso de ese numero se ajustará, el precio completo.

En determinacion de la suma que se ajustará, se tomará consideracion de las ventajas de la localidad, el metodo y costo de cuidar los animales, facilitadades para trasportacion y la condicion del mercado, y la demanda para los pasteos de la reserva, y los derechos serán en conformidad. El numero de animales permitidos en cada reserve se arreglará sobre el basis de animales de todos édades generalmente poseidos y pasteados en la localidad.

En el calculacion del numero para los cuales se requerirá permiso, y la suma de ser pagado por el privilegio de pastear reses y bestias, todos los animales de seis meses de edad para arriba al tiempo de entrar en la reserva se contarán pero ninguna cargo se hará sobre [illegible] y por [illegible] menos de seis meses de edad al tiempo de entrada á la reserva, ni sobre aquellos que suelen nacer durante el año por el cual el permiso sea otorgado. El in-

[illegible]

ventajas de la [illegible]

Respeto á ovejas y cabras, todos los animales de seis meses de edad para arriba al tiempo de entrar á la reserva se contarán como animales de edad cumplido, y se contarán cada dos borregos ó chivos de seis meses para abajo como un animal grande.

Cuando ovejas ó cabras son mètidas á una reserva con el fin de ahijar un impuesto adicional de 2 centavos por cada cabeza se hará sobre cada una, el numero requerido y la suma pagable por pastear las crias que se ahijarán serán calculado por el por ciento de aumento generalmente criado en la localidad, contando dos crias como un animal grande, Asi una persona que desea meter mil animales á la reserva, donde por comun el aumento se calcula ser 80 por ciento, seria requerido tener permiso, y pagar derechos de pasteo, sobre 1400 animales. El aumento de 80 por cienta sobre 1,000 animales ventrales ó 800 crias que suelen criar, se contrarían como 400 animales grandes.

Este departmento del Gobierno, (Forest Service) propone limitar el numero de animales permitidos en cada reserva al numero que manifiesta la esperiencia ser la capacidad de pasteo de las reservas bajo condiciones ordinarios, de hacer tales diviciones de campo entre los aplicantes y los diferentes clases de animales que pueda considerarse de mas ventaja para la reserva y para el bien publico y de dividir los privilegios de pasteo imparcialmente.

Las ventajas concedidas en el uso de un campo de pasteo protegido se considera ser amplio compensacion por el dinero recaudado, y el sincero cooperacion de los ganaderos esta solicitado para llevar á acabo la politica de el uso conservativo de los campos de pasteo bajo tales re[illegible] y reglamentos que sirvan de asegurar su utilidad permanente.

Gifford Pinchot,
Forestero.

Aprobado:
James Wilson,
Secretario de Agricultura.

El Superintendente de Territorial de instruccion publica, en el dia 20 de este, hizo aporcionamento de fondos para las escuelas publicas de los diferentes condados. El aporcionamento amonta á 24 centavos por cada una persona de edad escolar, segun el censo. Este condado recibirá $470.40 por 1960 personas de edad escolastico.

Exchange Bank,

White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

Jaffa, Prager & Cia.

Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en Ganado, Lana, Cueros y Zalaes.

ROSWELL, NEW MEXICO.

Citizens National Bank of Roswell,

Transan negocios financieros sobre un basis seguro.

Si teneis dinero depositadlo con nosotros, se aumentará

Si necesitas dinero lo prestamos con modico interes.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

Los Aceites Inspeccionadas.

Desde que la Asamblea Legislativa pasó de nuevo la ley de inspeccion de aceites, todo aquel infeliz que se alumbra con lampara, ha pagado precio aumentado por petrólio medio refinado y mezclado con agua, llamado por los comercianets, Aceite para alumbrar. Pues quizá al inspector se le pasan algunas, por que aqui en Capitan, se ha llegado helar el aceite en las casas.

Antes del pasage de la mencionada ley, era inferior aceite que se vendia pero costaba menos. Vende luego de quebrantado [illegible] inspeccion?

No Mas La Muerte Es Ausente.

La s[illegible] de este refran fue bien demostrado durante la pasada semana. En el año 188[illegible] "el año de Victorio," el redactor de este, salvó la vida á un muchacho de los indios de Victorio, pues desde ese dia hasta la fecha no se volvieron á encontrar los actores de ese tragédia; cada uno siguio la senda de su sino. El Jueves pasado salió [illegible] sus[illegible] de Don Antonio [illegible] y Abeita, prominente [illegible] de el Ruidoso, y en la con[illegible] que siguió [illegible] el que habiamos escapado del peligro veinticinco años pasados; fue [illegible]

[illegible] del [illegible] pasados se quemó [illegible] con [illegible] hermano de este, en el mismo [illegible] en esto.

VENDEMOS

Esta Semana.

Articulos de Tocado y Afeitar

Chucheria, Jugetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes,

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPRIETARIO.

Asuntos Locales.

Una compañia de artistas acrobaticas dan funcion en Lincoln durante esta semana.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oidos, nariz garganta. Roswell, N. M.

En cumplimiento con nuestra promesa, seguimos con la publicacion de las reglas de las Reservas Florestas; esta semana publicámos la Historia y los Objectos de las reservas.

Nos cae noticia de Don Hilario Perez, que recientemente partio con su familia para Willard de que estan detenidos por la nieve en Reventon, y que pason bastante mal tiempo á causa de la demora.

Sr. P. G. Peters, propretario de el afamado comercio conocido como The Capitan Mercantile Company, anuncia que despues de esta semana no comprará manzana.

Don Manuel Gonzales, padre de Don Feliz Gonzales de la Sierrita marcho tiempo atras para Manzano, pero no podiendo avanzar por la nieve, se volvio de Reventon. Pues aguardará á mujer tiempo para volver á salir.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Los Señores Andres Herrera y Jay Allen de Ruidoso estan en nuestro plaza hoy. Don Andres con asunto de vender su propriedad en ese lugar. Señor Allen, padece de un ataque doloroso de tenmas. Le deseamos pronto alivio.

De Arabela viene la noticia que el dia 23 del pasado Don Roman Pacheco, halló á un hombre que responde al nombre de Victorino(?), medio helada y se lo llebó para su casa donde permanece todavia, aun no ha recobrado por completo de su terrible sufrimiento. Disque la nieve crecio á dos pies medio de espesor.

Debido a lo interesante es el Circular sobre pasteos hemos decididdo volverlo publicar para informacion del publico.

El Doctor Presley de Roswell, N. M., cura toda forma de enfermedad de los ojos, ajusta antojos en los casos mas deficiles.

De lo que pasa en el mundo afuera de nuestro recinto no sabemos nada de cierto. Por lo consiguiente los rayos EL FAROL, son algo ofuscados por esta semana.

En el comercio del Capitan Mercantile Company hay hermosísimo surtido de Loza de China y de Cristal

Tenémos noticia del Puerto del Benado que á principios de la borrasca de la semana pasada, salió James S. Yates, un vecino viejo de este condado, á ver de sus animales, y no volvio; á las tres dias fue hallado su cuerpo helado en una corta distancia de su casa. Pues era corto de vista y se juzga que se perdio y entumiendose con el frio se caio y perecio alli, la nieve habiendo lo tapado luego.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., hase ver á los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma de mal de ojos cronico.

Debido á la enorme cantidad de nieve que ha caido durante los ultimos dias, no hemos tenido correos de Carrizoso. Durante la semana pasada salio el correo tres veces, pero hubo de volver de medio camino, siendo el camino intransitable. El Viernes salió con las maletas cargadas sobre un caballo, y de ese modo alcanzó al Carrizoso, trayendo de vuelta las maletas de cartas, pero dejaron las de los papeles.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zalcas, Pieles y Lana de Cabra.

Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - - New Mexico.

TRIGO SONORENO PARA SEMILLA.

Limpia, sin moho, (chapete) sin simienta de y erba ú otro grano, cosechado de temporal en la Sierrita del Tison.

Tengo cuatro mil libras para vender, por dinero o alfalfa.

CLEMENTE HIGHTOWER, CAPITAN, N. M.

Compliendo un termino de cuatro meses, la escuela publica de esta plaza se concluió el Viernes pasado, por falta de fondos para continuarla; un mes de los cuatro la escuela se mantubo por contribucion y no mas tres con dinero publico. Las "instituciones territoriales," con su ejercito de profesores, siguiran hasta Junio, á expensas de los padres de familia cuyos hijos se quedan viendo para —la pila de ladrilla en Santa Fé, donde se espera que otro asamblea de legisladores pondrán remedio.

Los siguientes oficiales federales hanse vuelto ser nombrados por el Presidente, para los mismos empleos que antes ocupaban: J. W. Raynolds, Secretario del Territorio; Creighton M. Foraker, Mariscal de los Estados Unidos; Frank J. Parker, J. R. McFie, y W. J. Mills, Jueces de Distrito. Siendo el ultimo Juez Superior, y encargado del 4to distrito judicial. Los Administradores de Correos (Estafeteros) en Socorro, Albuquerque y Santa Fé tambien recibieron nuevo nombramiento.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

—o—

Solicita su patrocinio
Apartados aseados y
buenas comidas.

—o—

Murray & Ramond,

Comerciantes,

ANALLA, - - - NEW MEXICO

Precios Corrientes de los Productos del País.

Los siguietentes precios se pagan en Capitan:

Maiz.....	cien libras,	$1.25
Aveno.....	" "	$1.50
Alfalfa.....	tonelada,	$11. y $12.
Huevos.....	docena,	30c.
Manzanas.....	cien libras,	$1.75
Cueros.....	libra	11 y 14c.
Frijol.....	cien libras,	$2.75

Welch & Titsworth compran manzanas.

Final de Norma.

(Continuada.)

—?Y qué?—Preguntó Serafín con mal comprimido despecho.—¿Es de esa extranjera de quien estás enamorado?

—Sí; ¡de ella!—contestó Alberto, no sin mirar antes á Matilde.

Aquella mirada parecía una salvedad.

Matilde callaba, jugando distraídamente con un cuchillo.

—Aun no he terminado mi historia—prosiguió Alberto.—Durante la representación fué el teatro una continua tempestad de aplausos, de bravos y de vítores, así como un diluvio de flores, palomas, laureles y cuanto puede simbolizar el entusiasmo. Yo, más que nadie exaltado, entusiasmado, delirante, me distinguí entre todos por las locuras que hice: grité, palmoteé brinqué en el asiento y hasta tiré el sombrero por alto.

—¡Qué atrocidad!—exclamó Matilde.

—¡Lo que oyes!—respondió Alberto con imperturbable sangre fría.—Acabóse la ópera, y aún seguía yo escuchando la voz de aquel ángel. Desocupóse el teatro, y ya me hallaba solo, cuando un acomodador tuvo que advertirme que me marchase....

En vez de irme á mi casa, me coloqué en la puerta que va al escenario, y esperé allí la salida de la extranjera.

Transcurrido un largo rato, apareció efectivamente, apoyada en el hombrecito viejo y seguida del joven del albornoz blanco.

A pocos pasos los aguardaba un coche.

Quise seguirles hasta que subieran á él; pero el joven se detuvo, como si tratara de estorbármelo.

Yo me paré también.

Acercóse á mí, y con una voz fría, sosegada, sumamete áspera y con acento extranjero, me dijo:

—"Caballero, vivimos muy lejos, y fuera lástima que, después de cansar sus manos aplaudiendo, cansase usted sus pies espiándonos....

Y, sin esperar mi contestación, siguió su camino.

Cuando me recobré, y pensé en abofetear á aquel insolente, el carruaje partía á galope. Visto lo cual, me fuí á mi casa con un amor y un odio más dentro del alma. ¿Qué os parece mi aventura?

—¡Deliciosa!—dijo Serafín.—Me atrevo de continuarla.

Matilde respiró con placer.

—¿Cómo? ¡Tu vas á continuarla!—exclamó Alberto.

—Sí; creo que vamos á ser rivales.

—¡Hola! ¡Ya tu intendias! ¡Amor artistico! ¡Tu Isolina en campaña! Pues, señor, lucharemos.

—En premier lugar—dijo Serafín—vamos ahora mismo á buscar á José Mazetti.

—¿Para qué?

—Para que se finja enfermo...

—¡Ah, infame! ¿Quieres acompañar con tu violín los trinos de de la beldad?

—Justamente.

—Entonces, me doy por vencido.... suspiró cómicamente Alberto, mirando á Matilde con adoración.—¡Tú, con el violín en la mano, te harás aplaudir por la Hija del Cielo, y hasta llegarás á hacer que se enamore de tí! ¡Verdaderamento, soy desgraciado en amores!

Levantáronse en esto los dos amigos, y se despidieron de Matilde y de su tía, quienes, por la dolencia de ésta, no podían ir al teatro.

—A mi vuelta de la Opera,—dijo Alberto á Matilde—te explicaré la colosal empresa que traigo entre manos. Por lo pronto, conténtate con saber que mañana salgo para Cádiz, y pasado mañana para el fin del mundo.

—También te comunicaré yo mis proyecto....—añadió Serafín.—Entretanto, hermana niña, sabe que he venido á Sevilla á despedirme de tí....

Matilde lloraba:

Capitulo v.

Todo se arregló á gusto de Serafín Arellano. José Mazetti se fingió enfermo, y escribió al empresario diciéndole que su compañero, el ilustre vasconigado, dirigiría la orquesta aquella noche.

Una hora después ocupaba nuestro protagonista el puesto que ambicionaba, y desde el cual se prometía dar un asalto al corazon de la Hija del Cielo.

Excusado es decir al lector que Serafín desde que entró en el teatro no dejó de buscar con la vista á los dos rubios que, según Alberto, solían acompañar á la desconocida.

Viólos al fin en un palco y en la misma posición que aquél refirió: el enano viejo en la delantera, y el joven del albornoz blanco medio oculto en la sombra.

Albesto se revolvía impaciente en un palco bajo de proscenio, acompañado de cierto personaje oculto en obscuridad, y el cual no era otro que José Mazetti. ¿Cómo había de renunciar el italiano á escuchar por segunda vez á la inspirada artista?

Sin más incidentes que nos importen, empezó la ópera.

[Se Coutinuerá.]

Si Viajáis
Al

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A Kansas City, St. Louis, Chicago, y Puntos al Norte y Oriente

Tambien a

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco y la Costa Pacifica.

Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á
T. S. Waterman, Trav. Pass. Agt. — El Paso, Texas. V. R. Stiles, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parece de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadlo A

El Farol, Capitan, N.M.

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.